



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ
ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ



Distr.
GENERAL
E/CN.4/1215/Add.2
21 April 1976
RUSSIAN
Original: English

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Тридцать третья сессия

ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ДОКЛАДЫ О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА

Доклады о свободе информации за период с 1 июля 1970 года по
30 июня 1975 года, полученные от специализированных учреждений,
в соответствии с резолюцией 1074 С (XXXIX) Экономического и Социального Совета

Стр.

Международная организация труда..... 2

МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ТРУДА

[9 April 1976]
[Original: English]

В течение исследуемого периода произошли следующие имеющие значение для вопроса о свободе информации события, которые, видимо, главным образом подпадают под действия пункта У проекта заголовков для доклада (меры по обеспечению свободы информации и доступа к информации для большего числа населения, без каких-либо различий в отношении расы, цвета, пола, языка, религии, политических и иных взглядов, национального или социального происхождения, собственности, рождения или иных соображений).

Свобода информации и апартеид

1. Со ссылкой на Декларацию относительно политики в области апартеида в Южно-Африканской Республике и Программу МОТ по устранению апартеида в вопросах труда в Южно-Африканской Республике, принятых Международной конференцией труда в 1964 году, а также специальные доклады по вопросам применения Декларации, ежегодно представляемые Конференции, последняя приняла 22 июня 1971 года резолюцию об апартеиде и вкладе МОТ в Международный год борьбы против расизма и расовой дискриминации. В резолюции содержится, в частности, призыв к МОТ обеспечить самое широкое распространение во всех странах, включая страны и территории, находящиеся под колониальным режимом или иностранным господством в любой форме, информации о пагубных последствиях системы апартеида в социальной области и в области труда, в частности, путем возможно более широкого распространения среди предпринимателей и трудящихся специальных докладов по применению Декларации относительно политики апартеида. С момента принятия этой резолюции и во исполнение ее были приняты меры, включающие публикацию и распространение некоторых публикаций МОТ относительно дискриминации и апартеида на нескольких языках, в том числе африкаанс, суахили, зулу и арабском.

Свобода информации относительно осуществления профсоюзных прав

2. В случаях поступления жалоб о нарушении прав профсоюзов в ряде стран Совет управляющих МОТ по рекомендации Комитета по свободе объединения обращал внимание соответствующих правительств на то, что нарушение основных прав человека может повлиять на свободное осуществление прав профсоюзов. Он подчеркивал, например, что право на выражение мнений через печать или каким-либо иным способом является одним из основных элементов прав профсоюзов и что полное осуществление прав профсоюзов требует свободного потока информации, мнений и идей, и, поэтому, рабочие, служащие и их организации должны пользоваться свободой в отношении высказывания своих мнений на собраниях, в публикациях и в процессе другой профсоюзной деятельности.

3. Решающее значение свободы информации в деятельности профсоюзов была вновь подчеркнута в докладе Расследовательской и примирительной комиссии по свободе объединения, которая была учреждена Советом управляющих для изучения жалоб о нарушениях

прав профсоюзов в Чили. Комиссия указала, что осуществление рекомендаций, содержащихся в докладе, недостаточно для обеспечения свободного осуществления прав профсоюзов. В этой связи она заявила о том, что "многих членов профсоюза будет продолжать преследовать чувство ограничения и даже страха до тех пор, пока они не будут заверены в том, что будут уважаться права человека, что является необходимым для проведения обычной профсоюзной деятельности и, в частности, право на свободу и личную безопасность... и на свободу мнений и выражений". Совет управляющих, рассмотрев доклад, принятый в ходе 196-й сессии (май 1975 г.), включил в свои решения по данному вопросу просьбу к правительству Чили принять необходимые меры для самого широкого распространения доклада в Чили. На своей шестидесятой сессии (1975 год) Международная конференция труда приняла резолюцию относительно прав человека и профсоюзов в Чили, в которой она призвала правительственные власти осуществить, как можно быстрее, рекомендации Комиссии в отношении человека и профсоюзов.

Свобода информации и упразднение принудительного труда

4. Как указывалось в предыдущем докладе, вопрос о свободе информации также не получил рассмотрения со стороны контролирующих органов МОТ в связи с Конвенцией об упразднении принудительного труда 1957 года (№ 105), статья 1 "а" которой запрещает применение принудительного или обязательного труда:

"в качестве средства политического воздействия или воспитания или в качестве меры наказания за наличие или за выражение политических взглядов или идеологических убеждений, прстивоположных установленной политической, социальной или экономической системе".

Поскольку это запрещение касается любой формы принудительного или обязательного труда, контролирующие органы высказали замечания по различным положениям, содержащимся в национальных уголовных кодексах многих государств, ратифицировавших Конвенцию, если такие положения, по их мнению (например, относительно ограничения в отношении печати и других публикаций, свободы слова и т.д.), несовместимы со статьей 1 "а" Конвенции или могут применяться в нарушение ее. Комитет экспертов по применению конвенций и рекомендаций МОТ с удовлетворением отметил, что в ряде случаев в результате таких замечаний были изъяты соответствующие положения или в них были внесены поправки.

Положения, касающиеся информации, содержащейся в нормативных документах МОТ

5. Как и ряд ранее принятых МОТ документов, определенные конвенции или рекомендации, принятые Международной конференцией труда в течение рассматриваемого периода, содержат положения относительно представления соответствующей информации национальными правительственными органами о положении населения, особенно рабочих и служащих.

6. Статья 3 Конвенции о развитии людских ресурсов 1975 года (№ 142), принятая Конференцией 23 июня 1975 года, предусматривает, что каждый член Организации постепенно расширяет свои системы профессиональной ориентации и системы постоянной информации относительно занятости с целью обеспечения того, чтобы всесторонняя информация и наиболее широкая ориентация являлись доступными детям, молодым людям и взрослым, включая соответствующие программы для лиц с физическими и умственными недостатками. Прилагаемая Рекомендация о развитии людских ресурсов 1975 года (№ 150), также принятая 23 июня 1975 года, содержит положение, в котором говорится, что такая информация должна включать информацию о выборе профессии, перспективах в области занятости, тенденциях и целях развития и внедрения социальных технических и экономических преобразований в конкретных областях работы. Со ссылкой на потребности конкретных категорий рабочих, она содержит положения, предусматривающие, например, необходимость получения представителями лингвистических и других меньшинств, профессиональной ориентации, которая доводила бы до их сведения информацию на их родном языке или на знакомом им языке относительно существующих условий и требований в области занятости, прав и обязанностей всех заинтересованных сторон, а также о помощи, предоставляемой им для решения их особых проблем.

7. В статье 10 Конвенции о трудящихся-мигрантах 1975 года (№ 143), принятой Международной конференцией труда 24 июня 1975 года, говорится, что каждый член Организации, для которого настоящая Конвенция находится в силе, обязуется разработать и осуществлять национальную политику, направленную на содействие и гарантию равенства возможностей и обращения в отношении, в частности, индивидуальных и коллективных свобод для лиц, находящихся на законных основаниях на его территории в качестве трудящихся-мигрантов или членов их семей. Прилагаемая Рекомендация о трудящихся-мигрантах 1975 года (№ 151), также принятая Конференцией 24 июня 1975 года, содержит пункт 7 (1) "а", в котором говорится, что, с тем чтобы позволить трудящимся-мигрантам и их семьям полностью воспользоваться своими правами и возможностями в области труда и занятий, должны быть приняты необходимые меры для того, чтобы информировать их, по мере возможности на их родном языке или на знакомом им языке, о правах, которыми они пользуются в соответствии с национальным законодательством и практикой в отношении различных видов социальных услуг, условий найма, профсоюзных прав и т.д.

8. Рекомендация об организациях сельскохозяйственных рабочих 1975 года (№ 149), принятая Конференцией 23 июня 1975 года, содержит ссылку на определенные меры, которые должны быть приняты для содействия общему пониманию вклада, который может быть внесен организациями сельскохозяйственных рабочих в экономическое и социальное развитие. В этой связи она содержит призыв к проведению массовых информационных и просветительских кампаний, особенно с целью предоставления сельскохозяйственным рабочим полной и полезной информации об их правах.